

<input type="checkbox"/> Основание для временного проживания/ <i>Ground of temporary residence</i> <input checked="" type="checkbox"/> – а) прибытие в Республику Беларусь для обучения или обучение на территории Республики Беларусь в учреждениях, обеспечивающих получение профессионально-технического, среднего специального, высшего и послевузовского образования, повышение квалификации и переподготовку кадров/ <i>arriving in the Republic of Belarus for education or education in the Republic of Belarus in the institutions providing with vocational technical training, specialized secondary education, higher education and post-graduate education, upgrading and staff further training;</i> <input type="checkbox"/> – б) наличие супруга, близкого родственника – гражданина Республики Беларусь, иностранцев, постоянно проживающих в Республике Беларусь/ <i>spouse, close relative who is a citizen of the Republic of Belarus or an alien permanently residing in the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – в) прибытие в Республику Беларусь для занятия или занятие трудовой, предпринимательской и (или) иной деятельностью на территории Республики Беларусь в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь/ <i>performing of labour, entrepreneurial, or other activity in order established by the legislation of the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – г) установление опеки (попечительства) гражданами Республики Беларусь, а также иностранцами, постоянно проживающими в Республике Беларусь/ <i>custody (guardianship) installed by citizens of the Republic of Belarus as well as aliens permanently residing in the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – д) этнический белорус или его кровный родственник по прямой нисходящей линии: сын (дочь), внук, правнук, родившийся за пределами современной территории Республики Беларусь/ <i>ethnic Belarusian or his (her) blood relative in a straight descending line, i.e. a child, a grand-child, a grand-grand-child, born outside the contemporary territory of the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – е) наличие основания для приобретения гражданства Республики Беларусь в порядке регистрации/ <i>possession of grounds for the citizenship of the Republic of Belarus in recording array;</i> <input type="checkbox"/> – ж) нахождение в прошлом в гражданстве Республики Беларусь/ <i>pertaining to the citizenship of the Republic of Belarus in the past;</i> <input type="checkbox"/> – з) наличие на праве собственности жилого помещения в Республике Беларусь/ <i>possession of private living quarters;</i> <input type="checkbox"/> – и) обращение с ходатайством о предоставлении статуса беженца или дополнительной защиты либо убежища в Республике Беларусь/ <i>applying for refugee status or subsidiary protection, or asylum in the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – к) предоставление статуса беженца в Республике Беларусь/ <i>granting of refugee status in the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – л) предоставление дополнительной защиты в Республике Беларусь/ <i>granting of subsidiary protection in the Republic of Belarus;</i> <input type="checkbox"/> – м) иные основания, предусмотренные законодательством Республики Беларусь, в том числе международными договорами Республики Беларусь/ <i>other grounds established by the legislation of the Republic of Belarus, including International Treaties of the Republic of Belarus</i>	
21. Привлекались ли Вы к ответственности за нарушение законодательства в период пребывания в Республике Беларусь/ <i>Have you ever been charged with violating the Belarusian law while in Belarus</i> <input checked="" type="checkbox"/> нет/ <i>no</i> <input type="checkbox"/> да/ <i>yes</i> когда/ <i>when</i> _____ за что/ <i>grounds</i> _____	
22. Привлекались ли Вы к уголовной ответственности на территории другого государства/ <i>Have you ever been charged with violating the Belarusian law while in Belarus</i> <input checked="" type="checkbox"/> нет/ <i>no</i> <input type="checkbox"/> да/ <i>yes</i> когда/ <i>when</i> _____ где/ <i>where</i> _____ за что/ <i>grounds</i> _____	
23. Страховой полис медицинского страхования/ <i>medical insurance policy</i> : серия/ <i>series</i> _____ № _____ срок действия: с _____ 20 _____ по _____ 20 _____ <i>valid from</i> _____ <i>month / month</i> _____ <i>год / year</i> _____ <i>till</i> _____ <i>день / day</i> _____ <i>месяц / month</i> _____ <i>год / year</i> _____	
24. Документы, которые прилагаю / <i>Supplements attached</i>	
25. Я заявляю, что информация, которая указана в заявлении и прилагаемых документах, является достоверной. Мне разъяснено, что сообщение ложных сведений, представление документов и (или) сведений, не соответствующих требованиям законодательства Республики Беларусь, в том числе подложных, поддельных или недействительных документов, является основанием для отказа в выдаче разрешения на временное проживание в Республике Беларусь, для аннулирования выданного разрешения на временное проживание в Республике Беларусь, также разъяснен порядок получения нового разрешения на временное проживание в Республике Беларусь и выезда из Республики Беларусь. Мне также разъяснена обязанность проживать в Республике Беларусь только по тому месту временного проживания, по которому мне выдано разрешение на временное проживание, при перемене места временного проживания в течение пяти суток, за исключением выходных дней, государственных праздников и праздничных дней, установленных и объявленных Президентом Республики Беларусь нерабочими, обратиться в орган внутренних дел по новому месту временного проживания для внесения изменений в разрешение на временное проживание. <i>Herewith I declare that information in this application and supplements is true and correct.</i> <i>I am expounded that submission of any false information, as well as documents and (or) information that do not correspond with the requirements of the legislation of the Republic of Belarus, including counterfeit, simulated or invalid documents, leads to withholding a temporary residence permission, to its cancellation when issued. The array of application for new temporary residence permission as well as of exiting from the Republic of Belarus is also clarified for me.</i> <i>I am also expounded that I have to reside only at that place of temporary residence where I was issued a relative permission to; in case of temporary residence alteration I am to apply for necessary amendments in documents upon the new place of temporary residence to the Interior authority within five days excluding days off, state holidays and red-letter days, established and announced by the President of the Republic of Belarus as non-working.</i>	
26. Личная подпись заявителя или представителя несовершеннолетнего/ <i>Signature of the applicant or the representative of the minor</i>	дата/ <i>date</i> _____ 20 _____ _____ <i>день / day</i> _____ <i>месяц / month</i> _____ <i>год / year</i> _____
27. Подпись сотрудника, принявшего документы	дата/ <i>date</i> _____ 20 _____ _____ <i>день / day</i> _____ <i>месяц / month</i> _____ <i>год / year</i> _____

С Л У Ж Е Б Н Ы Е О Т М Е Т К И